

## 比叡山延暦寺 Enryakuji Temple on Mount Hiei

比叡山に広大な寺域を持つ、天台宗の総本山。平成6(1994)年に世界文化遺産に登録されています。

The head temple of the Tendai sect of Buddhism covers a vast temple area on Mount Hiei and was recognized as a World Heritage Site in 1994.

## 三上山 Mount Mikami

高さ432m、なだらかな稜線を描く姿が美しく、古くから「近江富士」とも呼ばれています。

With a height of 432 meters, the mountain has long been called "Omi Fuji" for its beautiful, gently-sloping ridges.

## 沖島 Okishima Island

琵琶湖の沖合約1.5kmに浮かぶ、日本で唯一、淡水湖に浮かぶ約270人が住む有人島です。

Floating in Lake Biwa roughly 1.5 kilometers offshore is Japan's only inhabited island found in a freshwater lake. About 270 people live there.

## 三井寺 Miidera Temple

近江八景の1つである「三井の晩鐘」でも知られる天台宗の総本山。国宝の金堂をはじめ、国宝・重要文化財は百余点を数えます。The Tendaijimon sect head temple known for the Evening Bell of Miidera Temple is one of the Eight Views of Omi. The main Golden Hall is among the over 100 national treasures and important cultural properties on-site.

## びわ湖大津館 (旧琵琶湖ホテル本館)

Biwako Otsukan (former Biwako Hotel)

昭和9年、柳が崎の景観と調和した桃山風破風造が特徴の昭和モダンな旧琵琶湖ホテル本館。

The Momoyama-style gabled structure of the former Biwako Hotel Main Building built in 1934 is harmonious with the landscape of Yanagasaki.



INFORMATION

【所在地】大津市柳が崎5-35

【アクセス】

・お車の場合……………琵琶湖ホテルから国道161号約15分

・交通機関をご利用の場合……………JR琵琶湖線「大津駅」下車バス約15分、JR湖西線「大津京駅」下車徒歩約15分

昭和9(1934)年10月、風光明媚な水辺の景勝地として知られる大津にリゾートホテルとして開業しました。桃山風破風造を特徴とし、鉄筋コンクリートの近代的洋風建築でありながら社寺建築の様式を取り入れています。平成10年、浜大津に移転した際、本館は大津市に寄贈、12年に文化財に指定されました。

入場時間 | 6:00~21:00  
Admission hours

### ご利用のご案内 Usage guidelines

- ・ホテルご利用のお客さまに限り、ご入場いただけます。
- ・天候の影響や点検整備などにより、展望台への入場制限または入場時間の変更を行う場合がございます。予めご了承ください。
- ・飲食、喫煙、その他危険行為、迷惑行為、危険物の持ち込みは禁止しています。

※除外日:花火大会、イベント催行時、建物整備時など

- ・Admission is limited to hotel guests.
- ・Admission to the observation deck may be restricted and admission hours may be changed due to weather conditions and maintenance work.
- ・Eating, drinking, smoking, actions that cause harm or disturbance, and bringing in dangerous objects are strictly prohibited.

※Closed: During the fireworks display, events, and building maintenance

# BIWAKO HOTEL ROOFTOP OBSERVATORY

## ROOFTOP OBSERVATORY

ルーフトップテラス ~屋上展望台~



琵琶湖ホテル

〒520-0041 滋賀県大津市浜町2-40 TEL.077-524-7111(代表)

こころまちつくろ  
KEIHAN  
京阪ホテルズ&リゾート

琵琶湖ホテル

# Resort & Relax

伝統に息づく心の繋がり、そして美しい景観・爽やかな風・豊かな湖。

恵まれた自然環境との調和とリラクゼーションを感じられる場所として皆様をお迎えいたします。  
目の前に雄大な琵琶湖や比叡、比良の山々が連なる抜群のロケーションをおたのしみください。



## びわこ花噴水 Lake Biwa Flower Fountain

琵琶湖観光の玄関口にある大津港の沖合いに位置し、世界最大級の長さを誇る花噴水。

The longest flower fountain in the world is located offshore the Otsu Port, the gateway to Lake Biwa sightseeing.



INFORMATION

平日…昼、夜 土日祝…昼、夕方、夜  
※第2・第4水曜日は定期点検のため運転を休止します。  
※悪天候時等は運転を休止します。  
※季節や特別な行事等がある日については運転時間の変更・連休がございます。

美しい琵琶湖を背景に噴き上げられた水は、高さ最大40メートル。放水される水量や角度により、さまざまな形に変化し、昼は涼感あふれる風景を、夜はライトアップにより、色とりどりの幻想的な風景を作り出しています。

## 大津港・ミシガン Otsu Port and the Michigan

湖面を吹き渡る風が心地よいびわ湖クルージングの拠点。外輪船のミシガンなど遊覧船・観光クルーズ船の発着港です。

Otsu Port is the starting point of cruising on Lake Biwa where the perfect breeze blows across the surface of the lake. It is where the paddle steamer Michigan and other pleasure boats and sightseeing cruises arrive and depart.



INFORMATION

【運転時間(大津港発着)】  
 ・ミシガン80(80分コース) 10:00~1日4便運転  
 ・ミシガン60(60分コース) 16:45~  
 ・ミシガン80は、におの浜観光港・柳が崎湖畔公園港への寄港券 ※季節によりコース・便の変動がございます。  
 ・ミシガンナイト(120分コース) 18:30~(60分コース) 18:30~、19:30~

かつて北国と畿内を結ぶ物資の湖上交通の要所として、秀吉が大津港に大津百艘船仲間を作り、北国物資の集散地として栄えた港。現在は琵琶湖観光の玄関口として賑わい、南湖遊覧や限定クルーズなどが人気。ミシガンは、南湖を周遊する陽気な外輪船。船内では、観光案内やライブショー、多彩な食事などがたのしめます。最上階のミシガン・スカイデッキからは、雄大なびわ湖の景色をおたのしみいただけます。

## びわこ豆知識

滋賀県にある日本最大の淡水湖が「琵琶湖」です。面積は県全体の1/6を占め、淡路島より大きい湖です。

- 水面標高 約85.614m ほぼ大阪城天守閣の高さ!  
※大阪湾の平均干潮位を基準とする
- 湖面積 約670.25km<sup>2</sup> 滋賀県面積の約6分の1
- 湖容積 約275億km<sup>3</sup> 京都府天ヶ瀬ダムの約1,000個分
- 湖岸延長 約235km ほぼ大津~浜松間です!

最大水深	約103.58m (北湖平均水深約43m・南湖平均水深約4m)
長軸	約63.49km (西浅井町塩津と大津市瀬田との間)
最大幅	約22.80km (長浜市下坂浜町と新旭町壱庭との間)
最小幅	約1.35km (琵琶湖大橋の長さと同じ)